Kateřina Remundová

Je to vtipný, i když mi je skoro sedmnáct a mám vyrostlý všechny osmičky, cítím knedlík v krku, když mi děda dává pusu na čelo a tiskne mě v náručí. Úplně kvůli tomu roztaju a skoro mě to vyléčí, fakt skoro jo, a to už je co říct vzhledem k tomu, jak na tom teď jsem.

„Jak se má babička?

* Jde to… Přijde v neděli…“

Neděle, pořád jenom neděle, nic než neděle. Prarodiče o jiným dnu nemluví a z toho je mi kvůli nim smutno, oni už neví, co se životem a byli by rádi, kdybychom je navštěvovali častěji, ale ejhle, konec týdne znamená karate, plavání, hokej, klavír… Jsme lidé, co mají moc práce s budováním společnosti založené na zájmových aktivitách a to vede k tomu, že za pár let babičku s dědou uklidíme do starobince, abychom od nich měli svatej pokoj. Starat se totiž o důchodce, kteří jsou už pomatení a nezvládnou sami dojít ani na záchod, to žádná zájmová aktivita není. Naštěstí tady už nebudu, abych byl svědkem téhle deportace.

Pamatuju si, že jsem jeden den svýho dědu slyšel říkat, že na světě existujou jenom dvě utrpení – mládí a stáří.

Hodnocení:

správné strategie, žádné posuny smyslu

styl vyvážený, velmi pěkný překlad, A